
CHS – 一般说明	2
CHT – 注意事項	3
CZE – Všeobecné Poznámky	4
DAN – Generelle Bemærkninger	5
ENG – General Notes	6
FRA – Remarques Générales	7
GER – Allgemeine Hinweise	8
HOL – Algemene Opmerkingen	9
HUN – Általános Megjegyzések	10
ITA – Note Generali	11
JPN – 注意事項	12
KOR – 일반 참고 사항	13
NOR – Generelle Merknader	14
POL – Uwagi Ogólne	15
POR – Notas Gerais	16
RUS – Общие Сведения	17
SPA – Notas Generales	18
SWE – Allmänna Kommentarer	19

倍加福产品信息的一般说明

1. 产品信息中的所有信息和声明（包括印刷形式和电子形式），尤其是（但不限于）说明、插图、图纸，以及有关质量、工艺、服务和使用的声明，以及尺寸，均为产品信息发布或出版时的最新信息。
2. 倍加福保留随时单方面修改各种信息和声明的权利。尽管倍加福进行了仔细的编辑审核，但不排除有编辑或印刷错误。
3. 这些信息和声明不对任何产品特性构成担保或保证。
4. 产品信息中的各种信息和声明只反映印刷或发布时的最新状态。产品信息印刷或发布后所做的更改只在倍加福官网主页的产品数据表中发布。请访问 www.pepperl-fuchs.com 获取这些信息。
5. 其中包含的各种信息、声明和技术规范均基于有效标准，并符合相关的标准化测量方法。
6. 客户独立判断我们产品和预期应用的适合性，并始终对此承担责任。只有客户了解与预期应用相关的所有边界条件和影响因素。由于倍加福产品的应用范围较为广泛，应用现场的外部影响也较多，且这些影响可能会相互干扰，故倍加福对客户的实际应用不承担任何责任。这尤其适用于（但不限于）安全系统和危险爆炸区域的应用，受化工、压力、温度和湿度影响的环境中的应用，以及受机械影响和错误安装的应用。
7. 如果客户希望在新应用或缺乏了解的应用中使用倍加福产品，可以联系技术销售支持人员（服务热线），与我们的专家讨论产品是否适合预期应用。客户有义务以书面形式提供与应用相关的所有条件的真实完整信息，以免引起误解。
8. 倍加福保留所有权利。所有材料的部分或全部重印或复制，必须得到倍加福的书面同意。

倍加福產品資訊注意事項

1. 產品資訊中的所有資訊和聲明（包括印刷形式和電子形式），尤其是（但不限於）說明、插圖、工程圖，以及有關品質、工藝、服務和使用的聲明，以及尺寸，均為產品資訊發佈或出版時的最新資訊。
2. 倍加福保有隨時修改各種資訊和聲明的權利。儘管倍加福進行了仔細的編輯審核，但不排除有編輯或印刷錯誤。
3. 這些資訊和聲明不對任何產品特性構成擔保或保證。
4. 產品資訊中的各種資訊和聲明只反映印刷或發佈時的最新狀態。產品資訊印刷或發佈後所做的更改，只會發佈在倍加福官方網站的產品資料表中。請造訪 www.pepperl-fuchs.com 以取得這些資訊。
5. 其中包含的各種資訊、聲明和技術規範均基於有效標準，並符合相關的標準化測量方法。
6. 客戶獨立判斷我們產品和預期應用的適合性，並始終對此承擔責任。只有客戶瞭解與預期目的相關的所有邊界條件和影響因素。由於倍加福產品的應用範圍較為廣泛，應用現場的外部影響也較多，且這些影響可能會相互干擾，因此，倍加福對客戶的實際應用不承擔任何責任。這尤其適用於（但不限於）安全系統和危險爆炸區域的應用，受化工、壓力、溫度和溼度影響的環境中的應用，以及受機械影響和錯誤安裝的應用。
7. 如果客戶想要在新應用或缺乏瞭解的應用中使用倍加福產品，可以聯絡業務工程人員（服務熱線），與我們的專業人員討論產品是否適合預期應用。客戶有義務以書面形式提供與應用相關的所有條件之真實完整資訊，以免引起誤解。
8. 倍加福保留所有權利。所有素材，無論是部分或全部重印或複製，均須得到倍加福的書面同意。

Všeobecné poznámky týkající se produktů společnosti Pepperl+Fuchs

1. Všechny údaje a prohlášení týkající se informací o produktech (v tištěné i elektronické formě), tj. zejména, ne však výhradně, popisy, ilustrace, nákresy, prohlášení o kvalitě, provedení, servisu, užívání a rozměrech, jsou platné v době vydání informací o produktu tištěnou formou nebo prostřednictvím elektronických médií.
2. Společnost Pepperl+Fuchs si vyhrazuje právo tyto informace a prohlášení kdykoli jednostranně upravit. I přes pečlivou kontrolu provedenou společností Pepperl+Fuchs nelze zcela vyloučit možnost tiskových chyb.
3. Tyto informace a prohlášení neposkytují žádné záruky ani nezaručují konkrétní vlastnosti produktů.
4. Informace a prohlášení v tištěných informacích o produktech odpovídají stavu v čase vydání. Pokud dojde ke změnám po vydání informací o produktu tiskem, budou tyto změny zveřejněny v datových listech na stránkách společnosti Pepperl+Fuchs. Tyto informace naleznete na webu www.pepperl-fuchs.com.
5. Všechny informace, prohlášení a technické specifikace zde uvedené jsou založeny na platných standardech a v souladu s odpovídajícími standardizovanými metodami měření.
6. Za nezávislé rozhodování o vhodnosti zamýšleného použití našich produktů vždy odpovídá zákazník. Pouze zákazník má k dispozici všechny informace o podmínkách a faktorech působících při zamýšleném použití. Kvůli velkému množství možných použití, které nabízejí výrobky společnosti Pepperl+Fuchs, a kvůli celé škále vnějších vlivů a možnému prolínání těchto vlivů během užívání produktů nenese společnost Pepperl+Fuchs odpovědnost za žádnou stránku reálného použití zákazníkem. Jedná se zejména, ne však výhradně, o užití v bezpečnostních systémech a v prostředích s nebezpečím výbuchu, dále o vlivy vnějšího prostředí, jako jsou chemikálie, tlak, kolísání teplot, vlhkost, mechanické vlivy a nesprávná instalace.
7. Zákazníci, kteří plánují užívat produkty Pepperl+Fuchs v nových aplikacích nebo v aplikacích, se kterými nemají dostatečnou zkušenost, se mohou obrátit na linku technické podpory a konzultovat vhodnost produktů pro zamýšlené použití s našimi odborníky. Je třeba, aby zákazníci poskytli písemnou formou realistické a kompletní informace o všech relevantních podmínkách spojených s aplikací, aby se předešlo nedorozumění.
8. Všechna práva vyhrazena. Tisk nebo reprodukce jakéhokoli materiálu, ať už celku nebo jeho částí, vyžaduje písemný souhlas společnosti Pepperl+Fuchs.

Generelle bemærkninger vedr. produktoplysninger fra Pepperl+Fuchs

1. Alle oplysninger og udsagn i produktoplysningerne (både i trykt og elektronisk form), især, men ikke begrænset til, beskrivelser, illustrationer, tegninger, udsagn angående kvalitet, håndværk, service og brug samt mål, er gældende på det tidspunkt, hvor de trykte produktoplysninger udsendes eller publiceres i elektroniske medier.
2. Pepperl+Fuchs forbeholder sig retten til ensidigt og når som helst at ændre alle oplysninger og udsagn. På trods af grundig redigering foretaget af Pepperl+Fuchs kan slå- eller trykfejl ikke helt udelukkes.
3. Oplysningerne og udsagnene udgør ingen garanti vedr. produkternes egenskaber.
4. Oplysningerne og udsagnene i de trykte produktoplysninger afspejler den aktuelle status på udsendelsestidspunktet. Ændringer foretaget efter udsendelsen af de trykte produktoplysninger offentliggøres i produktdatablade på Pepperl+Fuchs' hjemmeside. Disse oplysninger er tilgængelige på www.pepperl-fuchs.com.
5. Alle oplysninger, udsagn og tekniske specifikationer indeholdt heri er baseret på gyldige standarder og overholder relevante, standardiserede målemetoder.
6. Kunderne har altid selv ansvar for at afgøre, hvorvidt vores produkter er velegnede til specifikke anvendelser. Kun kunderne er bevidste om alle randbetingelser og påvirkende faktorer, der er forbundet med det specifikke formål. På grund af det enorme antal potentielle anvendelsesmuligheder, som Pepperl+Fuchs' produkter tilbyder, og den deraf følgende række af mulige eksterne påvirkninger og potentielle overlap af disse påvirkninger i anvendelsen af produkterne, kan Pepperl+Fuchs ikke påtage sig ansvar for noget som helst aspekt af den faktiske anvendelse hos kunden. Dette gælder især, men er ikke begrænset til, anvendelser i sikkerhedssystemer og områder med eksplosionsfare samt miljømæssige påvirkninger såsom kemikalier, tryk, temperatursvingninger, fugt, mekaniske påvirkninger og ukorrekt installation.
7. Kunder, som har til hensigt at bruge Pepperl+Fuchs' produkter i nye anvendelser eller anvendelser, hvor de ikke har tilstrækkelig erfaring, kan kontakte Teknisk salgssupport (servicelinje) og diskutere med vores specialister, hvorvidt produkterne er velegnede til specifikke anvendelser. Kunderne er forpligtede til skriftligt at levere realistiske og komplette oplysninger om alle relevante forhold i forbindelse med anvendelsen for at forhindre misforståelser.
8. Alle rettigheder forbeholdes. Enhver genudgivelse eller reproduktion af materiale, delvist eller i fuld længde, er kun tilladt med udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Pepperl+Fuchs.

General Notes Relating to Pepperl+Fuchs Product Information

1. All information and statements in the product information (both in printed and electronic form), in particular, but not limited to descriptions, illustrations, drawings, statements concerning quality, workmanship, service and use as well as dimensions, are current at the time the printed product information is issued or published in electronic media.
2. Pepperl+Fuchs reserves the right to unilaterally amend all information and statements at any time. Despite careful editing by Pepperl+Fuchs, type or printing errors cannot be excluded completely.
3. The information and statements do not provide any guarantee or warrant any characteristics of the products.
4. The information and statements in the printed product information reflect the current status at the time of issue. Changes made after the printed product information is issued are published in product data sheets on the Pepperl+Fuchs homepage. This information is available at www.pepperl-fuchs.com.
5. All information, statements, and technical specifications contained therein are based on valid standards and comply with relevant standardized measuring methods.
6. Customers are always responsible for independently determining the suitability of our products for the intended application. Only customers are aware of all the boundary conditions and influencing factors associated with the intended purpose. Due to the enormous number of potential application options offered by Pepperl+Fuchs products and the subsequent range of possible external influences and a potential overlap of these influences in the application of products, Pepperl+Fuchs cannot accept liability for any aspect of the actual customer application. This applies in particular to, but not limited to, applications in safety systems and explosion hazardous areas as well as environmental influences such as chemicals, pressure, temperature fluctuations, moisture, mechanical influences, and incorrect installation.
7. Customers who intend to use Pepperl+Fuchs products in new applications or applications where they do not have adequate experience can contact Technical Sales Support (service line) and discuss the suitability of the products for the intended application with our specialists. Customers are obliged to provide realistic and complete information on all the relevant conditions associated with the application in writing to prevent misunderstandings.
8. All rights reserved. Reprint or reproduction of any material in part or in whole only with express written consent of Pepperl+Fuchs.

Remarques générales sur les informations produit de Pepperl+Fuchs

1. Toutes les informations et déclarations figurant dans les informations produit (au format papier et électronique), en particulier, mais non exclusivement, les descriptions, illustrations, schémas et déclarations concernant la qualité, la fabrication, l'entretien, l'utilisation et les dimensions, sont à jour au moment de la publication des informations produit au format papier ou électronique.
2. Pepperl+Fuchs se réserve le droit de modifier unilatéralement toutes les informations et déclarations sans préavis. Malgré une vérification scrupuleuse de l'édition de la part de Pepperl+Fuchs, des erreurs de frappe ou d'impression ne peuvent être totalement exclues.
3. Les informations et déclarations ne constituent aucune garantie sur les caractéristiques des produits.
4. Les informations et déclarations figurant dans la version papier des informations produit correspondent à la situation réelle au moment de la publication. Les modifications effectuées après la publication des informations produit au format papier sont publiées dans les fiches techniques des produits sur la page d'accueil de Pepperl+Fuchs. Ces informations sont disponibles sur www.pepperl-fuchs.com.
5. Toutes les informations, déclarations et caractéristiques techniques qui y figurent sont basées sur des normes en vigueur et sont conformes aux méthodes de mesure normalisées correspondantes.
6. Il incombe au client de déterminer lui-même si nos produits sont adaptés à l'application prévue. Seuls les clients connaissent les limites et les facteurs d'influence liés à l'application prévue. En raison du grand nombre de possibilités d'applications potentielles proposées par les produits Pepperl+Fuchs, des nombreuses influences externes qui en découlent et d'une combinaison potentielle de ces influences lors de l'utilisation des produits, Pepperl+Fuchs décline toute responsabilité concernant l'utilisation réelle des produits par le client. Cela concerne particulièrement, mais non exclusivement, les applications dans les systèmes de sécurité, les zones à risque d'explosion ainsi que les facteurs environnementaux tels que les produits chimiques, la pression, les variations de température, l'humidité, les influences mécaniques et les installations incorrectes.
7. Les clients qui souhaitent utiliser des produits Pepperl+Fuchs dans de nouvelles applications ou dans des applications pour lesquelles ils n'ont pas l'expérience requise peuvent contacter le support technico-commercial (service client) et discuter avec nos spécialistes pour savoir si les produits sont adaptés à l'application prévue. Pour éviter tout malentendu, les clients sont tenus de fournir par écrit des informations réalistes et complètes sur toutes les conditions pertinentes liées à l'application.
8. Tous droits réservés. La reproduction ou la réimpression de tout ou partie d'un document doit faire l'objet d'un accord écrit de la part de Pepperl+Fuchs.

Allgemeine Hinweise zu Pepperl+Fuchs-Produktinformationen

1. Alle Angaben und Aussagen in den Produktinformationen (sowohl in gedruckter Form als auch in elektronischer Form), insbesondere, jedoch nicht beschränkt auf Beschreibungen, Abbildungen, Zeichnungen, Qualitäts-, Beschaffenheits-, Leistungs- und Verwendbarkeitsangaben sowie Abmessungen, entsprechen dem Stand im Zeitpunkt der Herausgabe der gedruckten Produktinformation bzw. dem Veröffentlichungszeitpunkt in elektronischen Medien.
2. Jederzeitige einseitige Änderungen dieser Angaben und Aussagen durch Pepperl+Fuchs bleiben vorbehalten. Trotz sorgfältiger Prüfung durch Pepperl+Fuchs können Eingabe- oder Druckfehler nicht ausgeschlossen werden.
3. Die Angaben und Aussagen beinhalten keine Eigenschaftszusicherung oder Garantiezusage für die Produkte.
4. Die Angaben und Aussagen in gedruckten Produktinformationen geben den Stand zum Zeitpunkt der Herausgabe wieder. Veränderungen nach dem Herausgabezeitpunkt der gedruckten Produktinformation werden jeweils im Datenblatt eines Produktes auf der Pepperl+Fuchs Homepage im Internet veröffentlicht. Diese Informationen stehen Ihnen unter www.pepperl-fuchs.com zur Verfügung.
5. Alle Angaben und Aussagen und die darin enthaltenen technischen Spezifikationen sind unter Zugrundelegung der gültigen Normen und unter Einhaltung entsprechender standardisierter Messmethoden ermittelt worden.
6. Der Kunde ist grundsätzlich verpflichtet, unsere Produkte für die von ihm konkret beabsichtigte Applikation selbst zu qualifizieren. Nur der Kunde kennt alle Rahmenbedingungen und Einflussfaktoren des von ihm beabsichtigten Einsatzzwecks. Aufgrund der enormen Bandbreite der potentiellen Einsatzmöglichkeiten der Pepperl+Fuchs-Produkte und der daraus resultierenden Fülle möglicher äußerer Einflüsse und der möglichen Überlagerung solcher Einflüsse in der Applikation der Produkte, kann Pepperl+Fuchs nicht die Verantwortung für die konkrete Kundenapplikation übernehmen. Dies gilt insbesondere für, aber nicht beschränkt auf, Anwendungen in sicherheitsgerichteten Anlagen, explosionsgefährdeten Umgebungen und belastenden Umgebungseinflüssen, wie z.B. Chemikalien, Druck, Temperaturschwankungen, Nässe, mechanische Einflüsse, nicht ordnungsgemäßer Einbau.
7. Kunden, die keine ausreichenden Erfahrungen mit der beabsichtigten Anwendung der Pepperl+Fuchs-Produkte haben oder die Pepperl+Fuchs-Produkte für neue Applikationen einsetzen wollen, können sich mit Ihren Fragen an unsere technische Vertriebsunterstützung (Serviceline) wenden, um die Eignung der Produkte für die beabsichtigte Applikation mit unseren Spezialisten zu erörtern. Voraussetzung ist eine wahrheitsgemäße vollständige Information über alle relevanten Einsatzbedingungen der Applikation, die zur Vermeidung von Missverständnissen in Schriftform erfolgen sollte.
8. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck und Vervielfältigung, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung von Pepperl+Fuchs gestattet.

Algemene opmerkingen met betrekking tot de informatie in de Pepperl+Fuchs productdocumentatie

1. Alle informatie en verklaringen in de product-informatie (zowel in gedrukte als in elektronische vorm), met name, maar niet uitsluitend bestaande uit beschrijvingen, afbeeldingen, tekeningen en verklaringen met betrekking tot kwaliteit, vakmanschap, service, gebruik en maatvoering zijn geldig op het moment dat de gedrukte productinformatie wordt uitgegeven of via elektronische media wordt gepubliceerd.
2. Pepperl+Fuchs behoudt zich het recht voor alle informatie en verklaringen te allen tijde eenzijdig te wijzigen. Ondanks zorgvuldige bewerking door Pepperl+Fuchs kunnen type- of drukfouten niet geheel worden uitgesloten.
3. De informatie en verklaringen bieden geen enkele garantie of waarborg voor de eigenschappen van de producten.
4. De informatie en de verklaringen in de gedrukte productinformatie weerspiegelen de actuele status ten tijde van de uitgifte. Wijzigingen die na de uitgifte van de gedrukte productinformatie zijn aangebracht, worden in productspecificatiebladen op de homepage van de website van Pepperl+Fuchs gepubliceerd. Deze informatie is beschikbaar op www.pepperl-fuchs.com.
5. Alle informatie, verklaringen en technische specificaties die daarin zijn opgenomen, zijn gebaseerd op geldige normen en zijn in overeenstemming met de desbetreffende genormeerde meetmethoden.
6. De klant is altijd verantwoordelijk voor zijn eigen keuze omtrent de geschiktheid van onze producten voor de beoogde toepassing. Alleen de klant is op de hoogte van alle randvoorwaarden en invloedsfactoren met betrekking tot het beoogde doel. Gezien het enorme aantal toepassingsmogelijkheden van de producten van Pepperl+Fuchs en het daarmee samenhangende aantal mogelijke externe invloeden en een mogelijke overlapping van deze invloeden bij de toepassing van producten, kan Pepperl+Fuchs voor geen enkel aspect van de feitelijke toepassing van de klant aansprakelijkheid aanvaarden. Dit geldt met name maar niet uitsluitend voor toepassingen in veiligheidssystemen, explosiegevaarlijke omgevingen en omgevingsinvloeden zoals chemische stoffen, druk, temperatuurschommelingen, vocht, mechanische invloeden, en onjuiste installatie.
7. Een klant die een product van Pepperl+Fuchs wenst te gebruiken in nieuwe toepassingen of toepassingen waarmee zij nog geen ervaring hebben, kunnen contact opnemen met Technical Sales Support (servicelijn) om samen met onze specialisten te bepalen of de producten geschikt zijn voor de beoogde toepassing. Om misverstanden te voorkomen, is de klant is verplicht om schriftelijk realistische en volledige informatie te verschaffen over alle relevante omstandigheden die verband houden met de toepassing.
8. Alle rechten voorbehouden. Dit materiaal mag niet volledig of gedeeltelijk zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Pepperl+Fuchs worden gekopieerd of vermenigvuldigd.

Pepperl+Fuchs termékdokumentáció, Általános megjegyzések

1. A termékdokumentációban található összes (nyomtatott és elektronikus formájú) információ és kijelentés; különösképpen, de nem kizárólag az ismertetések, illusztrációk, rajzok; a minőségre, a kidolgozásra, a szervizelésre, a használatra és a méretekre vonatkozó kijelentések, a nyomtatott termékdokumentáció kiadásának vagy az elektronikus médiában való közzétételének idején aktuális.
2. A Pepperl+Fuchs fenntartja a jogot, hogy az összes információt és kijelentést egyoldalúan és bármikor módosítsa. A Pepperl+Fuchs általi gondos szerkesztés ellenére teljesen nem zárhatók ki a gépelési és nyomtatási hibák.
3. Az információk és kijelentések nem jelentenek semminemű garanciát vagy jóállást a termékek tulajdonságainak tekintetében.
4. A nyomtatott termékdokumentációban található információk és kijelentések a kiadáskor aktuális állapotot tükrözik. A nyomtatott termékdokumentáció megjelenése utáni változtatások a Pepperl+Fuchs honlapján található termékadatlapokon olvashatók. Ez az információ a www.pepperl-fuchs.com oldalon érhető el.
5. Az itt található összes információ, nyilatkozat és műszaki specifikáció érvényes szabványokon alapul, és megfelel a vonatkozó szabványos mérési módszereknek.
6. Az ügyfelek minden esetben felelősek azért, hogy önállóan megállapítsák termékeink alkalmasságát a tervezett alkalmazásra. Csak az ügyfelek ismerhetik a tervezett alkalmazásra vonatkozó összes korlátozó feltételt és befolyásoló tényezőt. A Pepperl+Fuchs termékek rengeteg opcionális alkalmazási lehetősége miatt, valamint a lehetséges későbbi külső hatások és hatások esetleges átfedése következtében a termékek alkalmazásában, a Pepperl+Fuchs nem vállal felelősséget az ügyfelek aktuális termékalkalmazásáért. Ez különösen, de nem kizárólag biztonsági rendszerekre és robbanásveszélyes területekre, valamint olyan környezeti hatások esetére, mint vegyszerek, nyomás, hőmérséklet-változások, nedvesség, mechanikai hatások és nem megfelelő telepítés, vonatkozik.
7. Azok az ügyfelek, akik a Pepperl+Fuchs termékeket új vagy olyan alkalmazásokban kívánják használni, amelyekben nincs megfelelő tapasztalatuk, a műszaki vevőtámogatáshoz (ügyfélszolgálathoz) fordulhatnak segítségért, és szakembereinkkel megbeszélhetik, használhatók-e a termékek a tervezett alkalmazásokhoz. A félreértések elkerülése érdekében az ügyfelek kötelesek írásban a valóságnak megfelelő és teljes körű tájékoztatást adni az alkalmazáshoz kapcsolódó összes fontos körülményről.
8. Minden jog fenntartva. Bármilyen anyag újrayomtatása vagy reprodukálása, részben vagy egészében, kizárólag a Pepperl+Fuchs kifejezett írásos beleegyezésével lehetséges.

Note generali relative alle informazioni sui prodotti Pepperl+Fuchs

1. Tutte le dichiarazioni e le indicazioni riportate nelle informazioni sui prodotti (in forma sia cartacea sia elettronica), con particolare riferimento, ma senza limitazioni, a descrizioni, illustrazioni, disegni, affermazioni relative alla qualità, all'abilità tecnica, all'assistenza, all'utilizzo e alle dimensioni, sono aggiornate al momento della pubblicazione delle informazioni stesse in formato cartaceo o su un supporto elettronico.
2. Pepperl+Fuchs si riserva il diritto di modificare a propria discrezione tutte le informazioni e le dichiarazioni in qualsiasi momento. Nonostante l'attenta elaborazione dei testi operata da Pepperl+Fuchs, non è possibile escludere completamente la presenza di errori di battitura o di stampa.
3. Le informazioni e le dichiarazioni non forniscono alcuna garanzia rispetto alle caratteristiche dei prodotti.
4. Le dichiarazioni e le indicazioni riportate nelle informazioni sui prodotti in formato cartaceo sono aggiornate al momento della pubblicazione. Eventuali modifiche apportate alle informazioni sui prodotti dopo la pubblicazione in formato cartaceo vengono divulgate in schede tecniche sulla home page di Pepperl+Fuchs. Tali informazioni sono disponibili all'indirizzo www.pepperl-fuchs.com.
5. Tutte le informazioni, le dichiarazioni e le specifiche tecniche ivi contenute si basano su standard validi e sono conformi ai metodi di misurazione standardizzati pertinenti.
6. La responsabilità di determinare l'adeguatezza dei nostri prodotti all'impiego a cui sono destinati spetta esclusivamente ai clienti. I clienti sono gli unici, infatti, ad essere a conoscenza di tutte le condizioni limite e dei fattori associati allo scopo di utilizzo previsto. In virtù delle innumerevoli possibilità di applicazione dei prodotti Pepperl+Fuchs, dalle quali potrebbero scaturire influssi ari, anche sovrapposti, a seconda dell'utilizzo che se ne fa, Pepperl+Fuchs non si assume alcuna responsabilità relativamente all'uso effettivo del prodotto da parte dei clienti. Ciò vale, in particolar modo, ma senza limitazioni, per l'impiego in sistemi di sicurezza e in aree a rischio di esplosioni e laddove influiscano attori ambientali, quali sostanze chimiche, pressione, oscillazioni della temperatura, umidità, influssi meccanici e installazione errata.
7. I clienti che intendono utilizzare i prodotti Pepperl+Fuchs in applicazioni nuove o non ancora del tutto sperimentate possono contattare il supporto tecnico (assistenza) e chiedere ai nostri specialisti una consulenza sull'adeguatezza dei prodotti per l'impiego previsto. Per evitare fraintendimenti, i clienti sono tenuti a fornire per iscritto informazioni realistiche e complete su tutte le condizioni associate all'applicazione.
8. Tutti i diritti riservati. La ristampa o la riproduzione, parziale o integrale, di qualsiasi materiale è consentita solo previa esplicita autorizzazione scritta di Pepperl+Fuchs.

Pepperl+Fuchs 製品情報における注意事項

1. 製品情報(仕様、イラスト、図、寸法、品質情報、サービス、アプリケーション情報など)は、電子版、印刷物を含めすべて最新の情報を掲載しています。
2. Pepperl+Fuchsは掲載される記述内容に細心の注意を払っていますが、品質向上を目的とし内容を予告なく修正、削除する権利を有しています。
3. 掲載情報、使用例、イメージ画像などは、製品の特性、特徴を保証するものではありません。
4. 印刷された製品情報と記述内容は、発行日時点での最新版を反映しています。発行後に修正された記述内容は、Pepperl+Fuchsのホームページに掲載されるデータシートに記載されています。この情報はwww.pepperl-fuchs.comより入手できます。
5. 掲載情報に含まれる情報、記述、技術的仕様は標準化された測定方法に準拠しています。
6. 製品選択者または使用者は、意図された使用目的、用途に適合するかどうかを判断する責任を持ち、Pepperl+Fuchsは実際の使用アプリケーションにおけるいかなる側面に対しても一切の責任を負いません。特に安全システムや防爆における危険場所領域でのアプリケーション、化学物質、圧力、温度変動、湿気、機械的影響、不適切な設置など、これらに限定されません。
7. Pepperl+Fuchs 製品を新たなアプリケーションで使用する際は、目的のアプリケーションに関連する情報を書面で準備したうえで、テクニカルセールスサポート(サービスタブ)より、製品の適合性についてお問い合わせ下さい。
8. すべての著作権はPepperl+Fuchsにあり、書面における明確な同意がある場合を除き、掲載されるすべての資料・コンテンツの転載または複製はできません。

Pepperl+Fuchs 제품 정보와 관련된 일반 참고 사항

1. 특히 품질, 기술, 서비스 및 용도에 관한 설명, 삽화, 도면 및 진술에 적용되지만 이에 국한되지 않는 제품 정보(인쇄 형식 및 전자 형식 모두 포함)에 나와 있는 모든 정보와 서술은 인쇄된 제품 정보가 발행되거나 전자 매체에 게시되는 시점에서 최신 정보입니다.
2. Pepperl+Fuchs 는 언제든지 모든 정보와 서술을 일방적으로 수정할 권리를 보유합니다. Pepperl+Fuchs가 신중하게 편집했지만 타이핑이나 인쇄 오류가 있을 수 있습니다.
3. 정보 및 서술은 제품의 어떠한 특성도 보장 또는 보증하지 않습니다.
4. 인쇄된 제품 정보에 나와 있는 정보와 서술은 발행 시점에서 현재 상태를 반영합니다. 인쇄된 제품 정보가 발행된 후 발생하는 변경 사항은 Pepperl+Fuchs 홈페이지의 제품 데이터 시트에 게시됩니다. 이 정보는 www.pepperl-fuchs.com에서 확인할 수 있습니다.
5. 여기에 포함된 모든 정보, 서술 및 기술 사양은 유효한 표준을 기반으로 하며 표준화된 관련 측정 방법을 준수합니다.
6. 고객은 항상 당사 제품이 용도에 적합한지 여부를 독립적으로 결정할 책임이 있습니다. 고객만이 제품의 올바른 목적과 관련된 경계 조건과 영향 요인을 모두 알 수 있습니다. Pepperl+Fuchs 제품의 무수한 용도 옵션과 그에 따라 발생할 수 있는 가능한 외부 영향의 범위 및 제품 용도에 이러한 영향들의 중복 가능성 때문에 Pepperl+Fuchs는 실제로 고객이 사용하는 용도의 어떠한 측면에 대해서도 책임을 질 수 없습니다. 이는 특히 화학 물질, 압력, 온도 변화, 습도, 기계적인 영향 및 잘못된 설치와 같은 환경적인 영향뿐만 아니라 안전 시스템 및 폭발 위험 지역의 용도에 적용되지만, 여기에 국한되지는 않습니다.
7. 새로운 용도나 제대로 된 경험해 본 적이 없는 용도로 Pepperl+Fuchs 제품을 사용하고자 하는 고객은 기술 영업 지원(서비스 라인)에 연락하여 제품이 의도한 용도에 적합한지 여부를 당사 전문가와 상담할 수 있습니다. 오해를 방지하기 위해 고객은 용도와 관련된 모든 조건에 관해 최대한 현실적이고 완전한 정보를 서면으로 제출해야 합니다.
8. 복제 금지 모든 자료는 Pepperl+Fuchs 에서 서면으로 명시적 동의를 한 경우에만 일부 또는 전체를 재인쇄하거나 복제할 수 있습니다.

Generelle merknader relatert til produktinformasjon fra Pepperl+Fuchs

1. All informasjon og alt innhold i produktinformasjonen (både i trykt og elektronisk form), spesielt, men ikke begrenset til beskrivelser, illustrasjoner, tegninger, uttalelser angående kvalitet, utførelse, service og bruk så vel som dimensjoner, er gjeldende på tidspunktet den trykte produktinformasjonen utgis eller publiseres i elektroniske medier.
2. Pepperl+Fuchs forbeholder seg retten til å endre all informasjon og alle uttalelser når som helst. Til tross for nøye redigering av Pepperl+Fuchs, kan ikke skrive- eller trykkfeil utelukkes fullstendig.
3. Informasjonen og uttalelsene utgjør ingen garanti eller løfter om noen av produktenes egenskaper.
4. Informasjonen og uttalelsene i den trykte produktinformasjonen reflekterer den gjeldende status på utgivelsestidspunktet. Endringer gjort etter at den trykte produktinformasjonen er utgitt, publiseres i produktdatablad på nettstedet til Pepperl+Fuchs. Denne informasjonen er tilgjengelig på www.pepperl-fuchs.com.
5. All informasjon, alle uttalelser og tekniske spesifiseringer som finnes de, er basert på gyldige standarder og samsvarer med relevante, standardiserte målemetoder.
6. Kunder er alltid ansvarlige for selv å fastslå egnetheten til våre produkter for den tiltenkte applikasjonen. Det er kundens eneansvar å ta i akt alle påvirkningsfaktorer og grensebetingelser som kan påvirke produktets bruk til det tiltenkte formål. På grunn av den enorme mengden potensielle applikasjonsmulighetene som tilbys av Pepperl+Fuchs-produkter og den påfølgende rekken mulige eksterne påvirkninger og en potensiell overlapping av disse i produktenes applikasjon, kan Pepperl+Fuchs ikke påta seg noe ansvar for noe aspekt av den faktiske kundeapplikasjonen. Dette gjelder spesielt, men er ikke begrenset til, applikasjoner innen sikkerhetssystemer og Ex-områder i tillegg til miljømessige påvirkninger, som f.eks. kjemikalier, trykk, temperatursvingninger, fukt, mekaniske påvirkninger samt feilinstallasjoner.
7. Kunder som planlegger å bruke produkter fra Pepperl+Fuchs i nye applikasjoner eller applikasjoner der de ikke har tilstrekkelig erfaring, kan kontakte teknisk support og diskutere egnetheten til produktene for den tiltenkte applikasjonen med våre spesialister. Kunder forplikter seg til å gi realistisk og fullstendig informasjon om alle relevante forhold knyttet til applikasjonen for å forhindre misforståelser.
8. Med enerett. Optrykk eller reproduksjon av noe materiale, delvis eller fullstendig, skal bare gjøres med, skriftlig samtykke fra Pepperl+Fuchs.

Uwagi ogólne dotyczące informacji o produktach firmy Pepperl+Fuchs

1. Wszelkie informacje i stwierdzenia zawarte w informacjach o produktach (zarówno w formie drukowanej, jak i elektronicznej), ze szczególnym uwzględnieniem opisów, ilustracji, rysunków, stwierdzeń dotyczących jakości, fachowości, usług i użytkowania oraz wymiarów są aktualne w chwili ukazania się informacji o produkcie drukiem lub w mediach elektronicznych.
2. Firma Pepperl+Fuchs zastrzega sobie prawo do jednostronnego wprowadzania zmian do wszelkich informacji i stwierdzeń w dowolnym czasie. Pomimo ich dokładnego redagowania przez firmę Pepperl+Fuchs nie jest możliwe całkowite wykluczenie literówek i błędów drukarskich.
3. Informacje i stwierdzenia nie stanowią gwarancji ani zapewnienia, że produkty, których dotyczą, będą posiadały określone cechy.
4. Informacje i stwierdzenia zawarte w drukowanych informacjach o produktach odzwierciedlają sytuację aktualną w chwili ich ukazania się. Zmiany wprowadzone po ukazaniu się informacji o produktach drukiem są publikowane w kartach katalogowych produktów na stronie internetowej firmy Pepperl+Fuchs. Informacje te są dostępne pod adresem www.pepperl-fuchs.com.
5. Wszelkie informacje, stwierdzenia i specyfikacje techniczne tam zawarte są oparte na aktualnych normach i zgodne z odpowiednimi ujednoliconymi metodami pomiarowymi.
6. Obowiązek ustalenia, czy nasze produkty są odpowiednie do planowanych zastosowań, spoczywa na klientach. Wyłącznie klienci posiadają wiedzę na temat wszystkich warunków brzegowych i czynników związanych z planowanym zastosowaniem. Z uwagi na ogromną liczbę potencjalnych możliwości zastosowań produktów firmy Pepperl+Fuchs oraz powstałe ewentualne czynniki zewnętrzne i potencjalny konflikt tych czynników występujący podczas zastosowania produktów firma Pepperl+Fuchs nie może odpowiadać za żadne aspekty rzeczywistego zastosowania produktów przez klientów. Dotyczy to w szczególności zastosowań w systemach bezpieczeństwa i obszarach zagrożenia wybuchem, a także czynników mających wpływ na środowisko, takich jak związki chemiczne, ciśnienie, wahania temperatury, wilgoć, czynniki mechaniczne i nieprawidłowa instalacja.
7. Klienci zamierzający wykorzystywać produkty firmy Pepperl+Fuchs w nowych zastosowaniach lub w zastosowaniach, w których nie mają wystarczającego doświadczenia, mogą skontaktować się z centrum wsparcia techniczno-handlowego (dział usług) i poradzić się naszych ekspertów w celu ustalenia, czy dane produkty są odpowiednie do planowanego zastosowania. Klienci są zobowiązani dostarczyć prawdziwe i pełne informacje na temat wszelkich istotnych warunków związanych z zastosowaniem produktów w formie pisemnej w celu uniknięcia nieporozumień.
8. Wszelkie prawa zastrzeżone. Przedrukowywanie lub kopiowanie całości lub fragmentów niniejszej publikacji wyłącznie za wyraźną pisemną zgodą firmy Pepperl+Fuchs.

Notas Gerais sobre as informações de produto da Pepperl+Fuchs

1. Todas as informações e declarações nas informações do produto (em formato impresso e electrónico), em particular, mas não limitadas a descrições, ilustrações, desenhos, declarações sobre a qualidade, a execução, o serviços e a utilização, bem como as dimensões, estão actualizadas à data de emissão ou publicação das informações impressas do produto em suporte electrónico.
2. A Pepperl+Fuchs reserva-se o direito de, unilateralmente, alterar todas as informações e declarações a qualquer altura. Apesar da edição cuidadosa da Pepperl+Fuchs, não podem ser completamente excluídos erros de digitação ou de impressão.
3. As informações e as declarações não fornecem qualquer garantia, nem garantem quaisquer características dos produtos.
4. As informações e declarações nas informações impressas do produto reflectem o estado actual à data de emissão. As alterações efectuadas depois de as informações impressas do produto serem emitidas são publicadas nas fichas de dados na página de Internet da Pepperl+Fuchs. Estas informações estão disponíveis em www.pepperl-fuchs.com.
5. Todas as informações, declarações e especificações técnicas aí contidas têm como base padrões válidos e cumprem os métodos de medição padronizados relevantes.
6. Os clientes são sempre responsáveis por determinarem, de modo independente, a adequação dos nossos produtos à utilização pretendida. Só os clientes têm conhecimento de todas as condições-limite e dos factores associados ao fim pretendido. Devido ao grande número de opções de utilização potenciais oferecidas pelos produtos da Pepperl+Fuchs, ao subsequente grande número de influências externas possíveis e a uma potencial sobreposição destas influências na utilização dos produtos, a Pepperl+Fuchs não pode ser responsabilizada por qualquer aspecto da utilização real do cliente. Isto aplica-se, em particular mas não apenas, a utilizações em sistemas de segurança e em áreas com perigo de explosão, bem como a influências ambientais, como químicos, pressão, flutuações de temperatura, humidade, influências mecânicas e instalação incorrecta.
7. Os clientes que pretendem utilizar os produtos Pepperl+Fuchs numa nova aplicação, ou em aplicações relativamente às quais não têm uma experiência adequada, podem contactar o Suporte Técnico de Vendas (linha de assistência) e discutir com os nossos especialistas a adequação dos produtos à utilização pretendida. Os clientes são obrigados a fornecer por escrito as informações completas e realistas sobre todas as condições relevantes associadas à aplicação, de forma a evitar mal-entendidos.
8. Todos os direitos reservados. A reimpressão ou a reprodução de qualquer material, em parte ou no seu todo, só é permitida com o consentimento expresso por escrito da Pepperl+Fuchs.

Общие сведения об информации о продукции Pepperl+Fuchs

1. Все сведения и заявления, приведенные в информации о продукции (как в печатной, так и в электронной форме), в частности, помимо прочего, описания, иллюстрации, схемы, заявления в отношении качества продукции, качества ее изготовления, услуг и использования, а также размеров, действительны на момент публикации печатной или электронной информации о продукции.
2. Компания Pepperl+Fuchs оставляет за собой право в любой момент времени в одностороннем порядке вносить изменения в любые сведения и заявления. Несмотря на тщательное редактирование информации сотрудниками компании Pepperl+Fuchs, наличие опечаток не может быть исключено полностью.
3. Приведенные сведения и заявления не предоставляют гарантий в отношении каких-либо характеристик продукции.
4. Сведения и заявления в печатной информации о продукции отражают текущее состояние на момент публикации. Изменения, имевшие место после выпуска печатных сведений о продукции, публикуются в спецификациях продукции на домашней странице Pepperl+Fuchs. Данная информация доступна по адресу www.pepperl-fuchs.com.
5. Все содержащиеся в документе сведения, заявления и технические характеристики основаны на действующих стандартах и соответствуют определенным стандартизированным методам измерения.
6. Клиент всегда сам несет ответственность за определение пригодности нашей продукции для использования в определенной области применения. Только клиент имеет представление обо всех ограничениях и факторах влияния, связанных с конкретным применением продукции. Вследствие огромного числа потенциальных способов применения продукции Pepperl+Fuchs, а также соответствующего числа возможных внешних факторов влияния и потенциального взаимовлияния этих факторов при применении продукции, компания Pepperl+Fuchs не может нести ответственность за любой аспект практического применения продукта клиентом. В частности, это относится, помимо прочего, к применению в системах безопасности и во взрывоопасных средах, а также при наличии таких факторов влияния, как химические вещества, давление, колебания температуры, влажность, механическое воздействие и неправильная установка.
7. Клиент, намеревающийся использовать продукцию Pepperl+Fuchs в новых областях применения или в областях применения без наличия соответствующего опыта, может обратиться в службу TechnicalSales Support (сервисная линия) для обсуждения с нашими специалистами пригодности продукции для использования в определенной области применения. При этом, во избежание недоразумений, клиент обязан в письменной форме предоставить полную информацию, соответствующую реальному положению дел, в отношении всех имеющих значение условий, связанных с данной областью применения.
8. Все права защищены. Копирование или воспроизведение любых материалов или их части возможно только с письменного разрешения компании Pepperl+Fuchs.

Notas generales sobre la información de los productos de Pepperl+Fuchs

1. Todo el contenido de la información de los productos (tanto en medios electrónicos como impresos) y, entre otros, las descripciones, las ilustraciones, los dibujos, las declaraciones de calidad, la fabricación, el uso y servicio así como o las dimensiones, están actualizadas en el momento de impresión o publicación en medios electrónicos.
2. Pepperl+Fuchs se reserva el derecho de modificar unilateralmente y en cualquier momento cualquier información. A pesar de la atención puesta por Pepperl+Fuchs durante la edición, pueden producirse errores de escritura o impresión.
3. La información no constituye garantía alguna en relación con las características de los productos.
4. La información incluida en la documentación impresa refleja el estado más actualizado en el momento de la publicación. Los cambios realizados después de la publicación se pueden consultar en las hojas de datos de los productos de la página de inicio de Pepperl+Fuchs. La información se encuentra disponible en www.pepperl-fuchs.com.
5. La información y las especificaciones técnicas incluidas aquí se basan en estándares válidos y cumplen con los métodos de medición estandarizados correspondientes.
6. Los clientes serán responsables en todo momento de determinar de forma independiente si nuestros productos cumplen con la aplicación deseada. Sólo los clientes conocen todas las condiciones y los factores que afectan a la aplicación en cuestión. Debido al elevado número de posibles aplicaciones que ofrecen los productos de Pepperl+Fuchs y la consiguiente variedad de factores externos que pueden afectar a la aplicación de estos, Pepperl+Fuchs no asumirá ninguna responsabilidad derivada de cualquier aspecto de la aplicación real del cliente. Esto se aplica, entre otras, a las aplicaciones en sistemas de seguridad y en zonas de peligro de explosión, además de a las influencias del entorno como productos químicos, presión, fluctuaciones de temperatura, humedad, influencias mecánicas e instalación incorrecta.
7. Los clientes que deseen usar los productos de Pepperl+Fuchs en nuevas aplicaciones o en aquellas en las que no tengan la suficiente experiencia, pueden ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica y de venta (línea de servicio) y tratar con nuestros especialistas la adecuación de los productos a las aplicaciones en cuestión. Los clientes tiene la obligación de proporcionar información completa y veraz por escrito sobre las condiciones pertinentes asociadas a la aplicación para evitar cualquier malentendido.
8. Todos los derechos reservados. La publicación o reproducción de cualquier material, en parte o en su totalidad, deberá contar con la autorización expresa y por escrito de Pepperl+Fuchs.

Allmänna kommentarer om produktinformationen från Pepperl+Fuchs

1. All information och alla påståenden i produktinformationen, i såväl tryckt som elektronisk form, som t ex beskrivningar, illustrationer, ritningar, påståenden om kvalitet, tillverkning, service och användning samt mått, gäller vid tiden när den tryckta produktinformationen ges ut eller publiceras i elektroniska medier.
2. Pepperl+Fuchs förbehåller sig rätten att ensidigt och när som helst uppdatera all information och alla påståenden. Trots noggrann redigering av Pepperl+Fuchs, kan skriv- eller tryckfel inte helt uteslutas.
3. Information och påståenden skall ej tolkas som garantier för produktens egenskaper.
4. Information och påståenden i den tryckta produktinformationen är relaterade till aktuell status vid tiden för utgivning. Ändringar som görs efter utgivningen av den tryckta produktinformationen publiceras i produktdatablad på Pepperl+Fuchs hemsida. Denna information finns tillgänglig på www.pepperl-fuchs.com.
5. All information, påståenden och tekniska specifikationer som finns här, är baserade på gällande standarder och relevanta standardiserade mätmetoder.
6. Kunden är alltid ansvarig för att avgöra våra produkters lämplighet för den avsedda användningen. Endast kunden har den kunskap som behövs för att känna till alla krav och påverkande faktorer i samband med användningsområdet. På grund av det stora antalet möjliga användningsområden som Pepperl+Fuchs produkter erbjuder i kombination med antalet möjliga yttre påverkande faktorer i en applikation, vilka eventuellt kan påverka vid användningen av produkterna, kan Pepperl+Fuchs inte ta ansvar för någon del av den slutliga produktanvändningen. Detta gäller i synnerhet, vid användning i säkerhetssystem och explosionsfarliga områden samt vid påverkan av kemikalier, tryck, temperaturvariationer, fukt, mekanisk påverkan och felaktig installation.
7. Kunder som har för avsikt att använda Pepperl+Fuchs produkter i nya tillämpningar eller tillämpningar där de inte har erfarenhet, kan kontakta Teknisk säljstöd (kundtjänst) och diskutera produkternas lämplighet för den avsedda användningen med våra specialister. För att förebygga missförstånd, är kunden ansvarig för att skriftligen tillhandahålla realistisk och fullständig information om alla relevanta förhållanden gällande användningsområdet.
8. Alla rättigheter förbehålles. Nytryck eller reproduktion av materialet, delvis eller i dess helhet, kräver uttryckligt skriftligt godkännande från Pepperl+Fuchs.